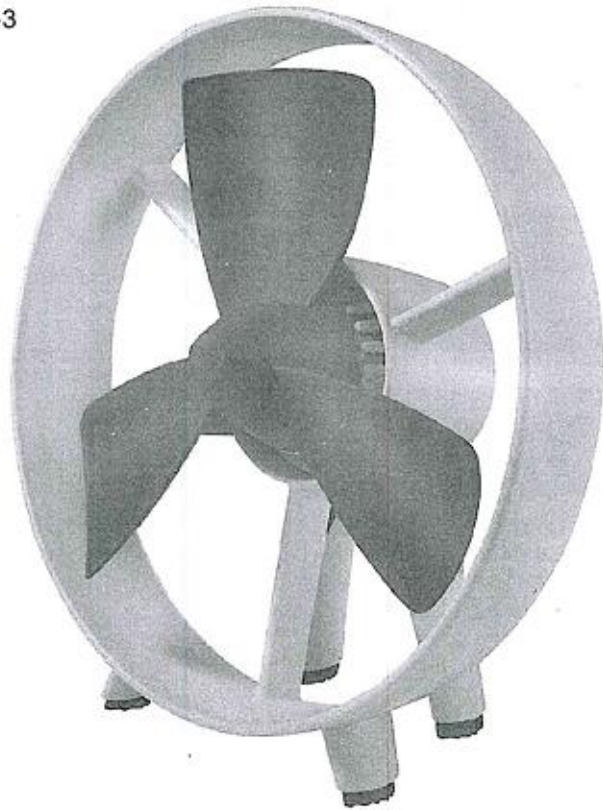


Item No.:V3502 Fty No.:07204-3  
NL – Instructieboekje  
EN - Instruction leaflet  
DE - Anleitungsbroschüre  
FR – Livret d'instructions



**Safe-blade fan**

**Ventilator  
Fan  
Ventilator  
Ventilateur**



## **DANK**

Lees voor gebruik het instructieboekje aandachtig en in zijn geheel door: dat is belangrijk voor een correcte en optimale werking én voor uw veiligheid!

## **TECHNISCHE GEGEVENS**

<b>Model</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Aansluitspanning	220-240V~50Hz
Opgen. vermogen	18 W
Ø vin	20 cm. / 8"
Afmetingen (cm)	14,5 x 24 x 25 cm.
Gewicht	0,8 kg.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

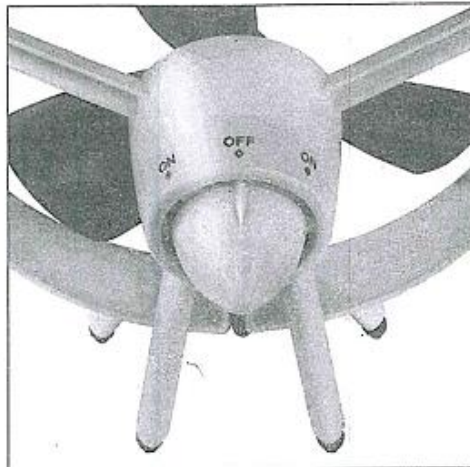
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Controleer apparaat, stekker en elektrokabel voor gebruik op beschadigingen. Bij beschadigingen (ook later, of na bijvoorbeeld een val) of gestoorde werking het apparaat niet verder gebruiken maar ter reparatie aanbieden bij leverancier / gekwalificeerd elektricien. Maak het apparaat niet zelf open, verwijder geen onderdelen/schroeven o.i.d. en voer zelf nooit reparaties uit!
- Controleer voor elk gebruik of de spanning op het te gebruiken stopcontact gelijk is aan het voltage, vermeld op het typeplaatje van het apparaat: 220-240V / 50Hz.
- Vermijd zo mogelijk verlengkabels. Indien onvermijdelijk, gebruik dan een goedgekeurde kabel van voldoende vermogen. Rol een haspel helemaal af.
- De elektrokabel mag geen scherpe, hete of bewegende voorwerpen raken, niet om de ventilator worden gedraaid en niet te strak worden gebogen of opgerold. Bedek de kabel niet, zorg dat er niet op getrapt kan worden en dat hij niet heet wordt.
- Trek de stekker nooit aan de kabel uit het stopcontact.
- Zorg altijd voor een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.
- Raak apparaat of stekker nooit met natte handen aan!
- Hang niets over het apparaat. Zorg ervoor dat opwaaiende gordijnen, kleden enz. niet bij de ventilator kunnen komen.
- Steek nooit een vinger, pen of enig ander voorwerp tussen de bladen van de werkende ventilator!
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme vochtigheid of hitte; dat kan schade aan de elektrische componenten veroorzaken.
- Spuit geen middelen (anti-insect, schoonmaak etc.) op of in de ventilator.
- Gebruik en bewaar de ventilator **niet**:
  - op plaatsen waar hij nat kan worden of in water kan vallen
  - bij lichtontvlambare-, explosiegevaarlijke of gasvormige stoffen
  - bij zuren, alkali, olie en andere erosieveroorzakende stoffen
- Sluit de ventilator niet aan op een timer of een dimmer.
- Doop apparaat, kabel of stekker nooit in vloeistof!
- Ventilator eerst uitschakelen en stekker uit stopcontact nemen voor u hem verplaatst, schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Stekker na gebruik altijd uit het stopcontact nemen.
- Dit apparaat is niet geschikt om te worden gebruikt door kinderen of personen met een lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperking of met gebrek aan ervaring en kennis, ongeacht of er toezicht dan wel voor hun welzijn verantwoordelijken aanwezig zijn. Houd hen, en ook huisdieren, uit de buurt van het apparaat.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het doel en op de wijze, beschreven in dit boekje. Elk ander gebruik kan gevaar opleveren (brand, letsel, schade, elektrische schok enz.) en doet de aansprakelijkheid van de leverancier en de garantie vervallen.

### WERKING

Stel, voordat u het apparaat in gebruik neemt, vast dat alle veiligheidsvoorschriften in acht zijn genomen. Zorg altijd voor een stevige, vlakke en horizontale ondergrond.

- Bedieningsknop (achterkant) op **OFF** (uit)
- Steek de stekker in het stopcontact
- Draai de bedieningsknop op **ON** (aan) – links- of rechtsom maakt niet uit.
- Voor uitschakelen altijd eerst knop op **OFF**, dan de stekker uit het stopcontact!

De Safe-blade fan is uitgevoerd met een 'smart' motor en zachte rubberen vinnen. Wanneer er tijdens de werking een vinger of ander voorwerp tussen de vinnen wordt gestoken, zal de motor zijn werking temperen of staken. Na verwijdering van het voorwerp hervat de motor zijn normale snelheid. De rubberen vinnen beperken het risico van letsel of schade.



### SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Altijd ventilator uitschakelen en stekker uit stopcontact wanneer u schoonmaakt of onderhoud uitvoert!
- Reinig de ventilator met een licht-bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen, die beschadigen het materiaal. Dompel ventilator, elektrokabel of stekker nooit in vloeistof!
- Laat de ventilator goed drogen voor u hem weer gebruikt.
- Sla de ventilator na het seizoen op op een veilige, droge, niet extreem warme of koude plaats, liefst in originele verpakking

### CE – VERKLARING



Model: Safe-blade fan

Omschrijving: Ventilator

voldoet aan de LVD-richtlijn 2006/95/EC en aan de EMC-richtlijn 2004/108/EG, en in overeenstemming is met de onderstaande normen:

EN 60335-1:2012

EN 62233:2008

EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009

EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 01-04-2014  
W.J. Bakker, alg. dir.

## **THANKS**

Please read the instruction leaflet carefully before use. It is very important if you are to get the very best from this device and use it correctly and safely.

## **TECHNICAL SPECIFICATIONS**

<b>Model</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Connected power	220-240V~50Hz
Output capacity	18 W
Ø blades	20 cm. / 8"
Dimensions	14,5 x 24 x 25 cm.
Weight	0,8 kg.

## **GENERAL SAFETY GUIDELINES**

- This device is only for indoor household use.
- Check fan, plug and cable for damage before use. If you discover any damage (even if this is found later, after a fall for example) or if the device fails to operate properly, do not use and ask a supplier/trained electrician to repair it. Never open up the device, remove components/screws or carry out repairs yourself!
- Before every use, check that the voltage on the socket to be used matches the voltage indicated on the device's specification plate: 220-240V / 50Hz.
- Avoid the use of extension cables. If unavoidable, use an approved cable with sufficient power. Completely unroll the cable.
- The electrical cable may never come into contact with sharp, hot or moving objects, must not be wound around the fan and must not be bent or rolled up too tightly. Never cover the cable and ensure that it cannot become trapped or get hot.
- Never remove the plug from the socket by pulling the cable.
- Always ensure that the floor is sturdy, flat and horizontal.
- Never touch the device with wet hands!
- Never hang things over the device. Ensure that curtains, clothing etc do not come into the vicinity of the fan.
- Never put a finger, pen or any other object between the blades of the functioning fan!
- Never expose the unit to extreme moisture or heat; this can damage the electrical components.
- Never spray any products (anti-insect, cleaning agent etc) on or in the fan.
- Do not store or use the fan:
  - in locations where it could become wet or fall into water;
  - near flammable, explosive or gaseous substances;
  - near acids, alkalis, oil or other corrosive substances.
- Never connect the fan to a timer or dimmer.
- Never immerse the device, cable or plug in liquid!
- First turn off the fan and then remove the plug from the socket before moving, cleaning or carrying out maintenance.
- Always remove the plug from the socket after use.
- This device is not suitable to be used by children or persons with a physical, sensual or mental disability or those who lack experience and knowledge, irrespective of whether they are being supervised or there is a responsible person present. Keep these persons and household pets out of the vicinity of the fan.
- This device should only be used for the purposes set out in the booklet. Any other usage may be dangerous (could cause fire, injury, damage, electric shock etc), will invalidate the guarantee and no liability will be taken by the supplier.

## OPERATION

Before using the device, make sure all of the safety guidelines have been taken into account. Always ensure that the floor is sturdy, flat and horizontal.

- Operation button (at back) to **OFF**.
- Insert the plug into the socket.
- Turn the operation button to **ON** – it doesn't matter to right or left.
- In order to switch off, always turn the button to **OFF** then take the plug out of the socket!

The Safe-blade fan is equipped with a 'smart' motor and soft, rubber blades. If a finger or other object is placed between the blades while the fan is on, the motor will slow down or stop completely. Once the object has been removed, the motor will resume regular speed. The rubber blades limit the risk of damage or injury.



## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always turn the fan off and take plug out of socket before cleaning or carrying out maintenance work!
- Clean the fan with a damp cloth. Do not use any abrasive or corrosive cleaning products that could damage the material. Never immerse the fan, electrical cable or blades in liquid!
- Let the fan dry out thoroughly before using it again.
- Store the fan at the end of the season in a safe, dry place that is not subject to extremes of temperature, preferably in its original packaging.

## CE - DECLARATION

Model: Safe-blade fan  
Description: Fan

complies with the LVD guideline 2006/95/EG and the EMC guideline 2004/108/EC and meets the following standards:

EN 60335-1:2012  
EN 62233:2008  
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 01-04-2014  
W.J. Bakker, Gen. Dir.

## **DANKE**

Lesen Sie die Anleitungsbroschüre vor Gebrauch aufmerksam und vollständig: das ist für Ihre Sicherheit und eine korrekte und optimale Funktion des Gerätes wichtig!

## **TECHNISCHE DATEN**

<b>Model</b>	<b>Safe-blade fan</b>
Anschlussspannung	220-240V~50Hz
Angegebene Leistung W	18 W
Ø Vin	20 cm. / 8"
Maße	14,5 x 24 x 25 cm.
Gewicht	0,8 kg.

## **WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Anwendung im Haus, für den häuslichen Gebrauch.
- Kontrollieren Sie vor Gebrauch das Gerät, Stecker und Elektrokabel auf eventuelle Beschädigungen. Bei Defekten (auch später, oder beispielsweise nach einem Fall) oder Funktionsstörungen das Gerät nicht weiter benutzen, sondern beim Lieferanten bzw. einem qualifizierten Elektriker in Reparatur geben. Das Gerät nicht selbst öffnen, keine Teile bzw. Schrauben oder ähnliches entfernen und niemals selbst Reparaturen am Gerät ausführen!
- Kontrollieren Sie vor jeder Anwendung, ob die Spannung der vorgesehenen Steckdose der auf dem Modelletikett des Gerätes angegebenen Spannung entspricht: 220-240V / 50Hz.
- Verlängerungskabel weitestgehend vermeiden. Sollte es doch unvermeidlich sein, ein zugelassenes Kabel mit ausreichender Leistung verwenden. Kabelrollen ganz ausrollen.
- Das Stromkabel darf nicht mit scharfen, heißen oder sich bewegenden Gegenständen in Berührung kommen, nicht um den Ventilator gewunden, nicht geknickt und nicht zu straff aufgerollt werden. Bedecken Sie das Kabel nicht und sorgen Sie dass niemand darauf tritt und dass es nicht heiß wird.
- Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Grundsätzlich für einen stabilen, flachen und horizontalen Untergrund sorgen.
- Das Gerät und den Stecker niemals mit nassen Händen berühren!
- Nichts über das Gerät hängen. Sorgen Sie dafür, dass aufwehende Gardinen, Teppiche, etc. nicht mit dem Ventilator in Berührung kommen können.
- Stecken Sie nie einen Finger, Stift oder anderen Gegenstand zwischen die Blätter des arbeitenden Ventilators!
- Setzen Sie das Gerät keiner starken Feuchtigkeit oder Hitze aus; dies kann die elektrischen Komponenten beschädigen.
- Keine Mittelchen (Insektenspray, Reinigungsmittel etc.) auf bzw. in den Ventilator sprühen.
- Verwenden und lagern Sie den Ventilator nicht:
  - - an Stellen, wo es nass werden kann oder das Gerät ins Wasser fallen kann
  - - in der Nähe von leicht entzündbaren, explosionsgefährlichen oder gasförmigen Stoffen
  - - in der Nähe von Säuren, Alkali, Öl und anderen korrosiven Stoffen
- Schließen Sie den Ventilator nicht an eine Schaltuhr oder einen Dimmer an.
- Das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals in Flüssigkeit tauchen!
- Den Ventilator vor dem Umsetzen, Reinigung oder Wartung erst ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Stecker nach Gebrauch immer aus der Steckdose ziehen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht dazu, von Kindern oder Personen mit einer körperlichen, sinnlichen oder geistigen Behinderung, bzw. mit mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt zu werden, unabhängig davon, ob Aufsicht, bzw. für das Wohlbefinden der Betroffenen Verantwortliche anwesend sind. Diese Personen, sowie Haustiere, vom Gerät fernhalten.
- Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich für den in dieser Broschüre beschriebenen Zweck und den Anleitungen entsprechend. Jede andere Anwendung kann gefährlich sein (Brand,

Körperschaden, Sachschaden, elektrischer Schock usw.) und sorgt dafür, dass die Haftpflicht des Lieferanten, sowie die Garantie verfallen.

### **BETRIEB**

Vergewissern Sie sich, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, dass alle Sicherheitsvorschriften beachtet genommen wurden. Grundsätzlich für einen stabilen, flachen und horizontalen Untergrund sorgen.

- Bedienungsknopf (Rückseite) auf **OFF** (aus)
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose
- Drehen Sie den Bedienungsknopf auf **ON** (ein) – links oder rechts macht nicht.
- Zum Ausschalten immer erst den Knopf auf **OFF** stellen, dann den Stecker aus der Steckdose ziehen!



Der Safe-blade Fan ist mit einem „intelligenten“ Motor und weichen Gummiblättern ausgeführt. Wird während des Betriebs ein Finger oder anderer Gegenstand zwischen die Blätter gesteckt, dann wird der Motor seine Funktion mäßigen oder einstellen. Wird der Gegenstand weggenommen, nimmt der Motor seine normale Geschwindigkeit wieder auf. Die Gummiblätter beschränken das Risiko von Verletzungen und Beschädigungen.

### **REINIGUNG UND WARTUNG**

- Den Ventilator grundsätzlich ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen, wenn Sie ihn reinigen oder warten!
- Reinigen Sie den Ventilator mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel, da diese das Material anfressen können. Tauchen Sie den Ventilator, das Stromkabel oder den Stecker nie in Flüssigkeiten!
- Lassen Sie den Ventilator ordentlich trocknen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Den Ventilator nach der Saison an einem sicheren, trockenen, nicht extrem warmen oder kalten Ort lagern, vorzugsweise in der Originalverpackung.

### **CE –ERKLÄRUNG**

Modell: Safe-blade fan  
Beschreibung: Ventilator

der LVD-Richtlinie 2006/95/EG und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC, sowie den folgenden Normen entspricht:

EN 60335-1:2012  
EN 62233:2008  
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, 01-04-2014  
W.J. Bakker, Geschäftsführer

## **REMERCIEMENTS**

Avant de l'utiliser, lisez le livret d'instructions entièrement et avec attention : cette lecture est importante pour un fonctionnement correct et optimal et pour votre sécurité !

## **INFORMATIONS TECHNIQUES**

Modèle	Safe-blade fan
Tension de raccordement	220-240V~50Hz
Puissance absorbée	18 W
Ø de l'ailette	20 cm. / 8"
Dimensions	14,5 x 24 x 25 cm.
Poids	0,8 kg.

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

- Cet appareil est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur, pour un usage domestique.
- Vérifiez d'éventuels dommages au ventilateur, à l'appareil, la fiche et au câble électrique avant toute utilisation. En cas de dommages (également par la suite, après une chute par exemple) ou une panne, ne plus utiliser l'appareil mais l'apporter à réparer chez un fournisseur/électricien qualifié. N'ouvrez pas l'appareil, n'enlevez jamais des éléments/vis etc., et ne le réparez jamais vous-même !
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la tension de la prise que vous allez utiliser est identique au voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil : 220-240V / 50 Hz.
- Évitez autant que possible les rallonges. Si une rallonge est inévitable, utilisez un câble homologué d'une puissance suffisante. ol een haspel helemaal af. Dans le cas d'une rallonge sur dévidoir, déroulez toujours complètement le câble.
- Le câble électrique ne doit pas toucher des objets acérés, chauds ou mobiles, ne doit pas être enroulé sur le ventilateur et ne doit pas être coudé ou roulé trop serré. Ne recouvrez pas le câble, tenez-le à l'écart des aires de circulation et assurez-vous qu'il ne devienne pas trop chaud.
- Ne retirez jamais la fiche de la prise de courant en tirant par le cordon.
- Toujours poser l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.
- Ne touchez jamais l'appareil ou la fiche avec des mains mouillées !
- Ne posez rien sur l'appareil. Assurez-vous d'éloigner les rideaux, tapis, etc. du ventilateur.
- N'introduisez jamais un doigt, un stylo ou tout autre objet entre les pales d'un ventilateur en fonctionnement !
- N'exposez pas l'appareil à une humidité ou une chaleur extrême ; ceci peut endommager les composants électriques.
- Ne vaporisez pas de produits (insecticides, nettoyants) sur ou dans le ventilateur.
- Ne **pas** utiliser ou ranger le ventilateur :
  - - à des endroits où il pourrait être mouillé ou tomber dans l'eau ;
  - - près de substances inflammables, explosives ou gazeuses ;
  - - près d'acides, alcali, pétrole et autres substances corrosives.
- Ne branchez pas le ventilateur sur un minuteur ou variateur.
- N'immergez jamais l'appareil, le câble ou la fiche dans un liquide !
- Arrêtez, puis débranchez le ventilateur avant de déplacer, nettoyer ou effectuer de l'entretien sur celui-ci.
- Toujours enlever la fiche de la prise après utilisation.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, ou des personnes souffrant d'une limitation physique, sensorielle ou mentale, ou manquant l'expérience et les connaissances nécessaires pour l'utiliser, qu'une personne responsable de leur bien-être ou leur surveillance soit présente ou non. Gardez ces personnes, ainsi que les animaux domestiques, éloignées du ventilateur.



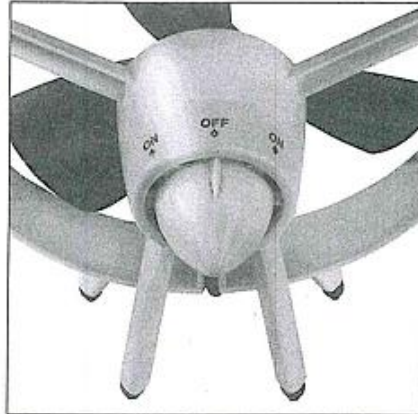
- Réservez cet appareil uniquement à l'usage prévu et de la manière décrite dans ce livret. Tout autre usage peut représenter un risque (incendie, blessures, dommages, choc électrique, etc.) et annule la responsabilité du fournisseur ainsi que la garantie.

### FONCTIONNEMENT

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les consignes de sécurité ont été suivies. Toujours poser l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.

- Bouton de commande (arrière) sur **OFF** (arrêt)
- Branchez la fiche dans une prise électrique
- Tournez le bouton de commande sur **ON** (marche) - à gauche ou à droite fait pas.
- Pour débrancher l'appareil, toujours mettre le bouton sur **OFF** avant de retirer la fiche de la prise électrique !

Le ventilateur Safe-blade est doté d'un moteur *smart* et d'ailettes en caoutchouc flexible. Si un doigt ou un autre objet est introduit entre les ailettes pendant le fonctionnement, le moteur ralentit ou s'arrête. Après extraction de l'objet, le moteur reprend sa vitesse initiale. Les ailettes en caoutchouc limitent le risque de blessure ou de dommage.



### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Toujours arrêter et débrancher le ventilateur lorsque vous effectuez de l'entretien ou du nettoyage !
- Reinig de ventilator met een licht-bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen, die beschadigen het materiaal. Dompel ventilator, elektrokabel of stekker nooit in vloeistof!
- Laat de ventilator goed drogen voor u hem weer gebruikt.
- Après la saison, rangez le ventilateur dans un endroit sûr, sec, ni trop chaud ni trop froid, de préférence dans son emballage d'origine.

### ATTESTATION CE

Modèle : Safe-blade fan  
Description : Ventilateur

réponds à la directive LVD 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE et est conforme aux normes ci-dessous :

EN 60335-1:2012  
EN 62233:2008  
EN 60335-2-80:2003+A1:2004+A2:2009

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008  
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009  
EN 61000-3-3:2008

Genemuiden, le 01-04-2014  
W.J. Bakker, dir. gén.